



Deutsch-Englische Gesellschaft  
Anglo-German Association  
Braunschweig e.V.

[www.deg-bs.de](http://www.deg-bs.de)

---

# Newsletter

No. 1 ♦ January 2024

---

1. Editorial
2. Looking back at previous events
3. DEG Programme January – March 2024
4. General information
5. The DEG timetable





DEG Newsletter January 2024

## Editorial – by Paul Kavanagh

I hope you all managed to get through last year well and you are content with all the things you promised yourself this time last year. If not why not just make small new year's resolutions, things which are easily attainable. Then you will not be disappointed with yourself this time next year.

The one I like best is to be content with what you have, never frown (sometimes a hard thing) and try to be happy even if clouds are on the horizon. Life is a wonderful gift. Enjoy it. After all it's a one-off thing, there is no second chance.

As most of you already know we will be having new elections in March at the AGM. I shall not be standing up for a further term as President. Not that I would not like to continue, but my state of health will not allow this. As I said life is a gift. There is always a time for every episode. No matter who will take my place, I am sure they will be successful. All of us will be there to help. I would also like to thank all of you who held talks, or recommended persons to take over such tasks. But above all I would like to thank the committee who stood beside me to make the past years such a great success, in spite of many hinderances, the biggest being Covid with its restrictions.





DEG Newsletter January 2024

## Looking back at previous events

### 18th November 2023: Outing to the exhibition „Mensch, Maschine! Industriegeschichte der Stadt Braunschweig“ in Altstadtrathaus

A group of 12 DEG members met for a guided tour through the current exhibition „Mensch, Maschine „ in the Altstadtrathaus. It deals with the beginning industrialization of Brunswick town and region. Especially the little stories behind its pioneers added colour and life to our visit.





DEG Newsletter January 2024

## Looking back at previous events

### 23rd November 2023: Die Braunschweiger Moorhütte in Volkmarode

Gundolf Algermissen gave a talk in German on the „Braunschweiger Moorhütte“. This was in the context of Brunswick’s industrialization, specifically its need of getting building material. In the later 19th century as well as after World War II when it was reconstructed. Now „Moorhüttenteich“ again is what the area used to be 200 years ago: An idyllic place.





## Looking back at previous events

### 7th December 2023: Christmas Party

Wow that was a Christmas party of the superlative, the food was of the best you could get. In spite of no coordination a vast selection of tasty things came together to fill the table. Here is the result after about 30 minutes. The party was not only this culinary high point, culture did not come short either.

We listened to a lovely poem read by Ingrid, and Astrid recited the story „Magic Christmas“ with lots of emotion. After listening to these two very emotional parts of the party, it was then time to release all the energy taken in during the buffet.

Uta had brought her guitar, copies of songs were distributed, and we all sang well known songs, some songs were accompanied by the guests



drumming on the table for the rhythm as needed in the Drummer Boy. Of course, games did not come short either, we all played „schrottwichteln“ and many won a prize which had to be passed on to another person.





DEG Newsletter January 2024

## DEG programme January to March 2024

Thursday, 11th January 8 pm German time (7 pm British time):  
Online Literature Club: Comic poetry

We are going to discuss comic poetry. Please share a comic poem and send it to Katrin under [info@deg-bs.de](mailto:info@deg-bs.de) beforehand.

Join our online Jitsi video conference by following the link:

<https://meet.jit.si/DEGLiteratureClub>





DEG Newsletter January 2024

Thursday, 25th January 2024, 7.30 pm,  
discussion will start at 8.15 pm

## The work of a physiotherapist

In our room at Ambet

Mr Gert Loosen, a professional physiotherapist, will talk about his work.

He will explain the various methods of treatment for problems with hips, knees as well as spinal defects and lumbago etc.

Where do the problems come from and how can you help yourself?

Mr Loosen will be pleased to answer your questions.



Please note: tea and talk starts 19:30, the discussion at 20:15.

The talk will be in English.





DEG Newsletter January 2024

Thursday, 8th February 2024, 7 pm

## Planning the next meetings and events

In our room at Ambet

Marion, Ella and Katrin invite you to a creative evening planning meetings and events for the spring quarter (April to June 2024). Come along and share your ideas.

In case there is time left, we will present some of the comic poems which were discussed in our Online Literature Club.







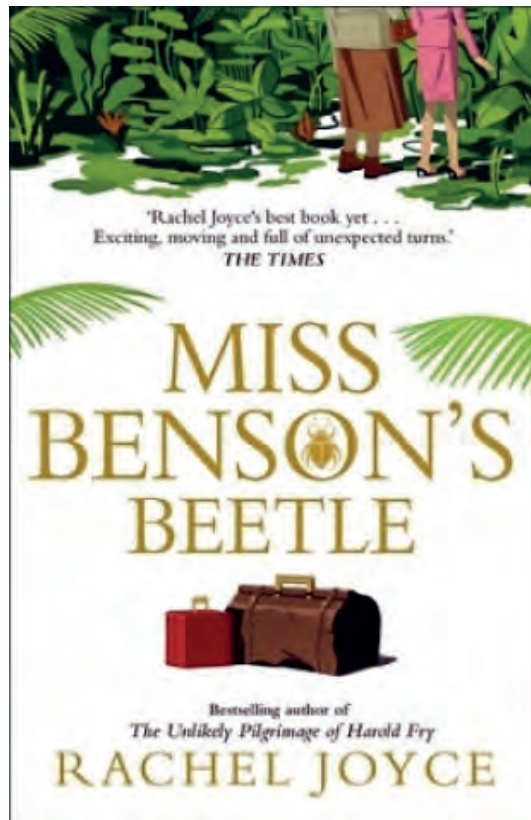
DEG Newsletter January 2024

Thursday, 15th February 8 pm German time (7 pm British time)  
Online Literature Club:  
„Miss Benson’s Beetle“ by Rachel Joyce

We are going to discuss “Miss Benson’s Beetle” by Rachel Joyce, an uplifting story of female friendship against the odds.

Join our online Jitsi video conference by following the link:

<https://meet.jit.si/DEGLiteratureClub>





DEG Newsletter January 2024

Thursday, 22nd February 2024, 7 pm

## The Aegidienchor and their trip to Bath

In our room at Ambet

The Münsterchor St. Aegidien visited Bath and surrounding places for a week in October 2023. Among others, they are going to talk about various meetings, their visit to the Roman Baths and Bristol, their performances in the Cathedral of Salisbury, a lunchtime concert in Bath Abbey and the Cathedral of Wells.





DEG Newsletter January 2024

Thursday, 7th March 2024, 7 pm

**AGM – Annual General Meeting**

In our room at Ambet

# ANNUAL GENERAL MEETING



## GET INVOLVED!

Agenda: elections and reports. For more details see the separate invitation.  
The meeting will be conducted in German.



DEG Newsletter January 2024

## General information

### **To whom it may concern- new contact details**

Please inform us in case you have a new postal address, email address, telephone number or other contact details so that we can keep in touch.

### **To whom it may concern- Payment details**

Many of our members already paid their yearly membership fees in March. Regrettably there are still some who have not.

The next time we have our fortnightly gatherings, we must pay for the room in Ambet, and also for the tea and biscuits that we share at our meetings.

Therefore, please, if you are one of the people who haven't paid, transfer the money for your membership fees using:

Nord LB IBAN DE33 2505 0000 0000 3280 39

Meetings take place at Wohnen mit Zukunft Ambet, Ilmenaustraße 2, 38120 Braunschweig, unless otherwise stated. Doors open at 7.00 pm (19.00) with the main topic at 7.30 pm (19.30). Topics may be changed due to unforeseen circumstances.

### **How to get there:**

<https://www.google.de/maps/place/Ambet/@52.2452825,10.4789899,17z/data=!3m1!4b1!4m5!3m4!1s0x47aff62480b2b06b:0xee0cc197bed52c!8m2!3d52.2451954!4d10.4810498>

We welcome suggestions and ideas for future topics for our programme. Your input will be appreciated.





DEG Newsletter January 2024

## The DEG timetable

We wish to remind you of all the activities related to the DEG. You are more than welcome to join any activity you are interested in.

### Tuesdays afternoons

**Short story group** meets every four weeks; various venues; registration necessary and obligation to be host

For details please contact Paul: [paul.kavanagh.deg@gmail.com](mailto:paul.kavanagh.deg@gmail.com)

### Wednesday evening

from 18.00 (winter time) and 19.00 (summer time) the **Wednesday painters** meet at the Familiensportverein Braunschweig, Parnitzweg 5, 38108 Braunschweig. For details please contact Paul: [paul.kavanagh.deg@gmail.com](mailto:paul.kavanagh.deg@gmail.com)

### Thursday during the day

#### **International Tea and Talk Group**

For details please contact Katherine: [kathy.kueppers@t-online.de](mailto:kathy.kueppers@t-online.de)

### Thursday evening

**Online Literature Club**, from 20:00, via jitsi video conference, dates (about once a month) and topics are fixed individually and announced on the homepage: <https://www.deg-bs.de/deutsch/literature-club/>

For details please contact Katrin: [landsmann.bs@web.de](mailto:landsmann.bs@web.de)

### Thursday evening

alternative weeks: **Conversation Group**, every two weeks from 19:00, meetings take place at Wohnen mit Zukunft Ambet, Ilmenaustraße 2; tea and talk + respective topic to be found on homepage: [www.deg-bs.de](http://www.deg-bs.de)

For details please contact Paul: [paul.kavanagh.deg@gmail.com](mailto:paul.kavanagh.deg@gmail.com)

during the day – flexible dates, weather permitting outing either bicycle tours or walks.

For details please contact Katherine: [kathy.kueppers@t-online.de](mailto:kathy.kueppers@t-online.de)





DEG Newsletter January 2024

## Braunschweig Twin Cities links

Bath / Braunschweig:

[www.bath-braunschweigtwinningassociation.co.uk](http://www.bath-braunschweigtwinningassociation.co.uk)

Sousse / Deutsch Tunesische Gesellschaft:

[www.deutsch-tunesische-gesellschaft.de](http://www.deutsch-tunesische-gesellschaft.de)

Zhuhai / Deutsch-Chinesische Gesellschaft Braunschweig e.V.:

[www.dcgbs.de](http://www.dcgbs.de)

Bandung / Deutsch-Indonesische Gesellschaft:

[www.dig-niedersachsen.de](http://www.dig-niedersachsen.de)

Kiryat Tivon / Deutsch-Israelische Gesellschaft e.V.:

<https://braunschweig.deutsch-israelische-gesellschaft.de>

**Published by the editing team of the DEG**

**President:**

Paul Kavanagh, Otto-Finsch-Str. 29, 38108 Braunschweig

Tel. 0531-37 39 35 [paul.kavanagh.deg@gmail.com](mailto:paul.kavanagh.deg@gmail.com)

**Vice President:**

Katrin Landsmann, [info@deg-bs.de](mailto:info@deg-bs.de)

**Internet:**

<https://www.deg-bs.de/>

**Social Media:**

Instagram: [deg\\_bs](#)

Our yearly membership fee is

25 € for single and 40 € for couple or family

Konto: NordLB 328039 BLZ 250 500 00

IBAN: DE33 2505 0000 0000 3280 39 BIC: NOLADE2HXXX